

# PCLG News Faciliter l'apprentissage mutuel sur les interactions entre conservation et pauvreté

**À propos de PCLG News** PCLG News est le bulletin du Poverty and Conservation Learning Group (Groupe d'apprentissage sur la pauvreté et la conservation). PCLG News fournit des nouvelles mensuelles sur les travaux des membres et du Secrétariat du PCLG ainsi que des informations sur de nouvelles publications, des ressources ou des manifestations prochaines.

**À propos de PCLG** Le Groupe d'apprentissage sur la pauvreté et la conservation (PCLG) est une initiative facilitée par l'Institut International pour l'Environnement et le Développement (IIED). Le but du Groupe est de promouvoir l'apprentissage sur les liens possibles entre la conservation et la pauvreté au sein des différentes communautés étudiées et entre elles.

## Janvier 2010 – BULLETIN No. 026

Chers amis et collègues,

Bienvenue au vingt-sixième numéro du bulletin du PCLG. Nous espérons que vous trouverez ce service utile et nous nous réjouissons de recevoir vos commentaires et suggestions quant à la façon d'améliorer ce bulletin mensuel afin qu'il réponde toujours mieux à vos besoins. Dans ce numéro, vous trouverez les rubriques : - Nouvelles du Secrétariat - Article en vedette - Nouvelles des membres du PCLG - Prochains événements - Nouvelles publications dans notre base de données - Ressources

*Si vous avez des informations concernant les travaux de votre organisation que vous souhaiteriez nous voir publier dans le prochain numéro de PCLG News, ou des ressources dont vous aimeriez que nous parlions, veuillez les transmettre à [pclg@iied.org](mailto:pclg@iied.org) avant la fin du mois de janvier.*

## Nouvelles du Secrétariat

**Symposium international du PCLG** – Le Secrétariat du PCLG organise un symposium international autour du thème « **Lier la conservation de la biodiversité et la réduction de la pauvreté : le quoi, le pourquoi et le comment ?** ». **Le symposium se tiendra à Londres les 28 et 29 April 2010 à la Zoological Society of London.** Reconnaissant que l'objectif 2010 de la CBD considère que « contribuer à l'éradication de la pauvreté » est un argument clé pour mettre un terme à la perte de biodiversité, le but du symposium sera de faire le point de nos connaissances pour déterminer dans quelle mesure la conservation de la biodiversité contribue à la réduction de la pauvreté. Pour en savoir plus et pour vous inscrire : <http://www.zsl.org/zsl-london-zoo/whats-on/symposium-linking-biodiversity-conservation-poverty-reduction,360,EV.html>

« **The Earthscan Reader in Poverty and Biodiversity Conservation** », édité par Dilys Roe et Joanna Elliott – Ce recueil de morceaux choisis sur la pauvreté et la conservation de la biodiversité est une compilation des documents les plus importants publiés jusqu'ici sur la pauvreté et la conservation de la biodiversité ; il fournit un guide et un commentaire sur les principaux écrits concernant les débats actuels sur les interactions entre pauvreté et conservation. Le recueil aidera les lecteurs, qu'ils soient étudiants ou professionnels, à replacer les débats actuels dans leur contexte plus large. **La publication paraîtra en janvier 2010 et peut être commandée à l'avance sur :** <http://www.earthscan.co.uk/?tabid=101812>

## Article en vedette

**Le plus grand projet de « déforestation évitée » au monde aide à sauver des primates menacés au Congo** – Le 16 décembre 2009 à Copenhague au Danemark, l'Initiative pour la conservation du Bonobo (BCI) a été reconnue pour ses efforts contribuant à la sauvegarde d'une gigantesque zone de forêt pluviale en République démocratique du Congo (RDC) qui abrite une espèce menacée, les bonobos, les primates les plus proches de l'être humain. À cette occasion, la BCI s'est vue décerner une subvention pour soutenir son Initiative de commerce équitable en compensation carbone communautaire à Sankuru. D'une superficie supérieure à la Belgique et faisant environ les trois-quarts de celle du Danemark, la réserve de Sankuru stocke jusqu'à 660 millions de tonnes de carbone, lesquelles, si elles étaient libérées sous l'effet de la déforestation, émettraient jusqu'à deux milliards de tonnes de dioxyde de carbone, soit des émissions comparables à celles de 38 000 000 voitures par an pendant dix ans. D'après Michael Hurley, directeur exécutif de la BCI, « Il est impossible de résoudre la crise du climat sans mettre un terme à la déforestation ; il est impossible de mettre un terme à la déforestation sans s'attaquer au problème en RDC, un pays qui abrite 70 % des forêts pluviales qui subsistent en Afrique et il est impossible de s'attaquer à la déforestation en RDC sans mobiliser la population locale en tant que partenaires et dirigeants. Nous estimons que nous avons trouvé un moyen d'y parvenir de façon durable moyennant un bon rapport coût-efficacité. »

### **Nouvelles des membres du PCLG**

**Demande de documents ayant trait au lien entre pauvreté et conservation** – L'IIED, The Nature Conservancy et l'université de Cambridge réalisent un état des lieux des connaissances sur la « **biodiversité en tant que mécanisme de réduction de la pauvreté** ». Les auteurs de ce bilan des connaissances vous seraient très reconnaissants de bien vouloir prendre quelques minutes pour lire la liste des principaux documents ayant trait au lien entre pauvreté et conservation qu'ils ont identifiés jusqu'ici (un liste intégrale figure sur : [http://povertyandconservation.info/docs/20100105-Conservation-poverty\\_sources.xls](http://povertyandconservation.info/docs/20100105-Conservation-poverty_sources.xls)) et de leur faire savoir si vous estimez que d'autres documents devraient y être ajoutés. Veuillez envoyer l'information relative aux documents supplémentaires à inclure dans cet état des lieux des connaissances à Craig Leisher ([cleisher@tnc.org](mailto:cleisher@tnc.org)). Des exemplaires de ce bilan seront disponibles une fois qu'il sera achevé, fin avril 2010.

**Fauna & Flora International (FFI)** – Dans un article récemment publié sous le titre : « **Relationships in crisis: Lessons from cross-sectoral collaboration to conserve biodiversity and rebuild livelihoods following natural disaster and human conflict** » (Des relations en crise : enseignements de la collaboration intersectorielle en vue de conserver la biodiversité et de reconstruire les moyens de subsistance après une catastrophe naturelle et un conflit humain), FFI donne un aperçu des expériences acquises lors d'une collaboration au sein du secteur de la conservation et en dehors de celui dans des milieux touchés par un conflit ou une catastrophe naturelle. Avec l'aide d'USAID, FFI s'est axée sur cinq sites particuliers dans lesquels une catastrophe naturelle ou un conflit menace la biodiversité et où FFI – en travaillant aux côtés d'une grande variété d'organisations, y compris des institutions du secteur du développement et du secteur humanitaire, des agences gouvernementales et des organismes privés – a tenté d'intégrer des initiatives liées aux moyens de subsistance dans ses programmes de conservation. Les enseignements présentés ici se placent du point de vue d'un organisme de conservation mais les leçons et les recommandations qui en découlent s'adressent à ceux qui travaillent dans tous ces secteurs. Cet article de même que des études de cas, qui décrivent l'expérience et les leçons tirées dans chacun des cinq sites, sont disponibles sur <http://www.fauna-flora.org/lifeonthedge.php>. Début 2010, l'article sera également disponible en français et en espagnol.

**UICN** – Plus de 80 experts issus d'une quarantaine de pays se sont réunis en septembre 2009 à l'occasion d'un atelier international organisé par l'UICN en République de Corée pour passer en revue la mise en œuvre du Programme de travail sur les aires protégées de la CBD. L'atelier s'est axé sur les diverses façons de relever les nouveaux défis auxquels sont confrontées les aires protégées, y compris le changement climatique. Un compte rendu de cet atelier (en anglais) peut désormais être téléchargé du site web UICN-WCPA : [http://www.iucn.org/about/union/commissions/wcpa/wcpa\\_events/wcpa\\_pastevents/wcpa\\_futures/wcpafutures\\_background/?4308/The-Future-of-PoWPA-Workshop-Report](http://www.iucn.org/about/union/commissions/wcpa/wcpa_events/wcpa_pastevents/wcpa_futures/wcpafutures_background/?4308/The-Future-of-PoWPA-Workshop-Report)

**World Resources Institute (WRI)** – Un nouveau rapport de l'Institut des ressources mondiales, « **Banking on Nature's Assets: How Multilateral Development Banks Can Strengthen Development by Using Ecosystem Services** », (Miser sur les actifs de la Nature : Comment les banques multilatérales de développement peuvent-elles renforcer le développement par le biais des services écosystémiques) cible les banques multilatérales de développement (BMD) et soutient qu'elles peuvent, et devraient, jouer un rôle

déterminant pour freiner la détérioration des écosystèmes. Plus précisément, le rapport identifie les points d'entrée pour l'intégration des services écosystémiques dans les opérations cruciales des BMD ; décrit une panoplie d'outils qui peuvent contribuer à l'intégration des services écosystémiques dans les projets de développement et les décisions ; présente un éventail d'options de politiques que les BMD peuvent aider les pays partenaires à mettre en œuvre afin de soutenir les services écosystémiques essentiels ; et formule cinq recommandations interdépendantes pour multiplier l'application des services écosystémiques par la BMD et les pays partenaires. Le lecteur pourra télécharger le rapport (en anglais) à partir de : <http://www.wri.org/publication/banking-on-natures-assets>. Pour une copie papier, veuillez contacter [JanetR@wri.org](mailto:JanetR@wri.org)

**Poverty Environment Network (PEN)** – Toutes les publications des partenaires du Réseau PEN (Réseau Pauvreté Environnement) qui utilisent les données du PEN ont maintenant été postées sur le site web CIFOR-PEN. Parmi celles-ci figurent des articles de magazine évalués par des pairs, des livres ou des extraits de livre, des documents de travail et des rapports. Vous pouvez parcourir la liste sans cesse étoffée et trouver plus d'information sur chaque document en consultant : <http://www.cifor.cgiar.org/pen/ref/pubs/index.htm>

**SEED** – En décembre 2009, l'initiative SEED a lancé une nouvelle base de données en ligne concernant ses lauréats. Depuis 2005, SEED a le privilège de travailler avec des porteurs de projets prometteurs exceptionnels ayant remporté une bourse SEED. Dans le cadre du soutien permanent de SEED à ses anciens élèves et aux tout derniers lauréats du concours SEED, SEED a développé une plate-forme dynamique et interactive en ligne où les lauréats peuvent décrire leur initiative de façon plus détaillée. Si vous souhaitez en savoir plus sur les lauréats du concours SEED, la description détaillée de leur projet, les toutes dernières mises à jour, leurs projets de croissance futurs, les besoins les plus urgents des différents projets ou, tout simplement, contacter l'un des lauréats, consultez : <http://www.seedinit.org/winners-database>

**Conservation through Poverty Alleviation International (CPALI)** – CPALI dispose désormais d'une nouvelle page web qui traduit mieux son action et ses objectifs futurs. Vous pouvez consulter la nouvelle page web de CPALI en tapant : [http://web.me.com/ccraig221/CPALI/CPALI\\_Home.html](http://web.me.com/ccraig221/CPALI/CPALI_Home.html)

**Bees for Development** – Si l'apiculture vous intéresse comme moyen de réduire la pauvreté dans les pays en développement, prenez part au stage de formation d'une journée organisé par Bees for Development et intitulé « Renforcer les moyens de subsistance grâce à l'apiculture – Une introduction », qui aura lieu le vendredi 12 mars 2010 à Monmouth (Royaume-Uni). Pour en savoir plus : <http://www.beesfordevelopment.org/strengtheninglivelihoods>

## Prochains événements

**Sixième Conférence de Trondheim sur la biodiversité** – La sixième Conférence de Trondheim sur la biodiversité, intitulée « Bien choisir les cibles de la biodiversité – œuvrer pour un développement durable » aura lieu du **1er au 5 février 2010 à Trondheim en Norvège**. La conférence sera organisée par le Gouvernement norvégien en collaboration avec le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE) et le Secrétariat de la Convention sur la diversité biologique (CDB). La conférence fera le point sur la réalisation des cibles 2010 et se penchera sur les acquis ; elle donnera à la CDB une base saine pour définir des cibles en matière de biodiversité pour l'après 2010.

**15e rencontre du Partenariat Environnement Pauvreté** – La quinzième rencontre du Partenariat Environnement Pauvreté (PEP 15) aura lieu du **1er au 5 mars 2010 au Malawi** autour du thème « Intégration du climat, de l'environnement et de l'économie verte pour atteindre les Objectifs du Millénaire pour le développement ».

**Symposium international du PCLG** – Le Secrétariat du PCLG organise un symposium international autour du thème « Lier la conservation de la biodiversité et la réduction de la pauvreté : le quoi, le pourquoi et le comment ? ». **Le symposium se tiendra à Londres les 28 et 29 April 2010 à la Zoological Society of London**. Reconnaissant que l'objectif 2010 de la CBD considère que « contribuer à l'éradication de la pauvreté » est un argument clé pour mettre un terme à la perte de biodiversité, le but du symposium sera de faire le point de nos connaissances pour déterminer dans quelle mesure la conservation de la biodiversité contribue à la réduction de la pauvreté.

**24e Congrès international pour la biologie de la conservation (ICCB)** – L'assemblée 2010 de la Society for Conservation Biology (SCB) se tiendra à **Edmonton, Alberta au Canada du 3 au 7 juillet 2010**. La rencontre aura pour thème « La conservation pour une planète en pleine mutation ». Du fait de l'accent mis sur les changements environnementaux, la rencontre mettra en exergue l'importance des approches multidisciplinaires et interdisciplinaires en matière de conservation.

**Dixième réunion de la Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique (COP 10 de la CBD)** - La dixième réunion de la Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique (COP 10) se tiendra à **Nagoya, au Japon du 18 au 29 octobre 2010**. Cette rencontre devrait dresser le bilan des efforts pour atteindre la cible 2010 qui visait à réduire sensiblement le taux de perte de la biodiversité, adopter un régime international d'accès et de partage des bénéfices et célébrer l'année internationale de la biodiversité 2010.

### **Nouvelles publications dans notre base de données**

**Displacement and Relocation of Protected Areas: A Synthesis and Analysis of Case Studies**, par **Lasgorceix, A., Kothari, A., décembre 2009, Economic & Political Weekly (EPW), Vol 44 No 49, pp. 37-47** : La relocalisation des populations humaines hors des aires protégées se traduit par une foule d'impacts socio-économiques. En Inde, dans bien des cas, le déplacement s'avère traumatisant d'un point de vue tant économique que culturel. Cet article fournit de brèves études de cas de déplacements (passés, présents ou proposés) hors des aires protégées, en précisant les villages et familles déplacées, le lieu où ils sont relocalisés, la gouvernance du processus de relocalisation et la nature du processus (relocalisation volontaire, induite ou forcée). Il révèle qu'il n'y a pas une seule étude capable de montrer les coûts écologiques et les avantages de la relocalisation et de comparer ce qui se passe à l'ancien site avec ce qui se passe au site de réhabilitation. C'est là une lacune choquante compte tenu du fait que la relocalisation est toujours justifiée par des arguments qui invoquent la réduction des pressions et la sécurisation des habitats sauvages.

**Reforming Wildlife Governance in East and Southern Africa: The Role of Corruption**, par **Nelson, F., juillet 2009, U4 Brief, No 12, CMI (Chr. Michelsen Institute), Norvège, 4 pp.** : La corruption joue un rôle dans l'organisation des systèmes de gouvernance de la nature dans beaucoup d'États africains. Les efforts déployés par les bailleurs de fonds pour soutenir les réformes portant sur la faune et la flore sauvages en Afrique australe et orientale ont souvent eu du mal à avoir un impact en raison des faiblesses perpétuelles des droits locaux pour accéder et gérer la valeur économique de la nature. En dressant une comparaison entre la gouvernance de la nature en Namibie et en Tanzanie, cette note d'information U4 soutient que les bailleurs de fonds doivent acquérir une meilleure appréciation des dimensions politico-économiques des réformes de la gouvernance de la nature et du rôle que joue la corruption dans la création d'incitations pour les décideurs.

**Conservation and Ecotourism in Brazil and Mexico: The Development Impact**, par **Fleischer, D.I., septembre 2009, International Policy Centre for Inclusive Growth (IPC - IG), 1 pp.** : Dans cet article, l'auteur soutient que les projets de conservation et d'écotourisme contribuent de façon positive à la réduction de la pauvreté.

### **Ressources**

**Bourses universitaires Kathryn Fuller** : WWF-US est ravi d'annoncer la disponibilité des bourses universitaires Kathryn Fuller pour 2010. Dans le cadre de son attachement à faire progresser la conservation grâce à la science, le WWF a mis en place les bourses Kathryn Fuller afin de soutenir les doctorants et les chercheurs post-doctorants qui travaillent sur des enjeux d'une importance et d'une pertinence cruciales pour la conservation dans les zones prioritaires de WWF-US. Cette année, le Fonds Kathryn Fuller de la Science pour la Nature appuiera la recherche doctorale et postdoctorale dans les trois domaines suivants : services écosystémiques ; mesure et contrôle des stocks de carbone dans les forêts ; les impacts des changements climatiques sur les ressources en eau douce et les moyens d'adaptation. **La date butoir de dépôt des candidatures est le 31 janvier 2010**. Pour obtenir un complément d'information sur les critères d'éligibilité, de sélection et la procédure à suivre pour se porter candidat, veuillez consulter la page web sur les bourses universitaires Kathryn Fuller <http://www.worldwildlife.org/science/fellowships/fuller/item1296.html> ou adresser un e-mail à [fullerfund@wwfus.org](mailto:fullerfund@wwfus.org)

**BioSoc** est le bulletin mensuel du PCLG, qui met en lumière de nouvelles recherches capitales sur la biodiversité et la société, la pauvreté et la conservation de l'environnement. BioSoc est actuellement hors ligne mais nous pensons pouvoir reprendre notre service mensuel normal très bientôt. Pour recevoir BioSoc: [www.povertyandconservation.info/en/biosoc.php](http://www.povertyandconservation.info/en/biosoc.php)

**Plus d'infos** : Pour obtenir un complément d'information sur les membres, les publications, les initiatives et les événements mentionnés dans le bulletin, visitez [www.povertyandconservation.info](http://www.povertyandconservation.info), le site web du PCLG

**Pour contacter PCLG News** : Si vous avez des remarques ou suggestions pour nous permettre d'améliorer PCLG News ou si vous souhaitez nous adresser votre contribution au prochain numéro du bulletin, veuillez nous contacter à l'adresse suivante: [pclg@iied.org](mailto:pclg@iied.org)

**Faites circuler le bulletin!** : Si vous connaissez un ami ou un collègue qui serait intéressé par le bulletin PCLG News, n'hésitez pas à lui transmettre ce bulletin ou suggérez-lui de s'abonner en se rendant à la page: [www.povertyandconservation.info/en/newslist.php](http://www.povertyandconservation.info/en/newslist.php)

**Pour vous abonner ou vous désabonner** : <http://povertyandconservation.info/en/newslist.php>

#### **Pour nous contacter**

IIED, 3 Endsleigh Street, London, WC1H 0DD, UK  
Tél +44 (0) 207 388 2117  
Fax +44 (0) 207 388 2826

Site Web : [www.povertyandconservation.info](http://www.povertyandconservation.info)

**Pour adhérer au PCLG :**

Email: [pclg@iied.org](mailto:pclg@iied.org)